

## Nouveautés étrangères

---

Numéro 44, juin–juillet–août 1991

URI : <https://id.erudit.org/iderudit/19919ac>

[Aller au sommaire du numéro](#)

---

Éditeur(s)

Nuit blanche, le magazine du livre

ISSN

0823-2490 (imprimé)

1923-3191 (numérique)

[Découvrir la revue](#)

---

Citer ce compte rendu

(1991). Compte rendu de [Nouveautés étrangères]. *Nuit blanche*, (44), 9–80.

### Littérature étrangère

*Les accidents de l'âme*, par A. Novac, Balland.  
*La passerelle des émigrés*, par J. Givet, Stock.  
*Les foules pensives*, par L. Malerba, Seuil.  
*Les Ciopes*, par L. Malerba, Fayard.  
*Le gardien des rosées*, par A. Bosquet, Gallimard.  
*Une femme dans la guerre*, par C. Spengler, Ramsay/De Cortanze.  
*À louer sans commission*, par D. Daininckx, Gallimard.  
*Mes papiers d'Arménie*, par J. Kehayan, De l'Aube.  
*Comme de la soie*, par M. Rodoreda, Actes Sud.  
*La véridique histoire des naufragés de la Méduse*, par M. Hanniet, Actes Sud.  
*Les hommes de paille*, par V.S. Nainpaul, Christian Bourgois.  
*L'énigme de l'arrivée*, par V.S. Nainpaul, Christian Bourgois.  
*Je m'appelle Anna Livia*, par M. Sisini, Gallimard.  
*Dans les prairies du Far West*, par W. Irving, Viviane Hamy.  
*Le camériste*, par M. Melkonian, Nadeau.  
*Meurtre à Tokyo*, par G. Stanley, Philippe Picquier.  
*Teresa*, par Neera, Philippe Picquier.  
*Geste*, par M. Grangaud, P.O.L.  
*Le clocher brun*, par M. Lodoli, P.O.L.  
*Les lettres de mon pigeonnier*, par Y. Audouard, Le pré aux clercs.  
*Les saisons de la peau*, par J.-J. Deutsch, Le pré aux clercs.  
*La fille du vent*, par C. C. Spellman, Presses de la cité.  
*Au nom du cœur*, par D. Steel, Presses de la cité.  
*Le lac de caresse*, par R. Camus, P.O.L.  
*Cuisine de pays*, par H. Mathews, P.O.L.  
*Oppiano Licario*, par J. Lezama Lima, Seuil.  
*Fleurs de ruine*, par P. Modiano, Seuil.  
*Les palabreurs*, par B. Hrabal, Albin Michel.  
*Les yeux de Waiblinger*, par P. Härtling, Seuil.  
*Le séducteur*, par E. Weiss, Fayard.  
*L'île panorama*, par R. Edogawa, Philippe Picquier.  
*La frontière*, par E. Feinstein, Cendres.  
*Péchés oubliés*, par E. Habibi, Gallimard.  
*Le compagnon de voyage*, par G. Krudy, Albin Michel.  
*Cœur de lion*, par S. Lie, Presses de la Renaissance.  
*La lune sur le mur*, par A. M. Ortese, Verdier.

*La rivière aux lucioles*, par M. Teru, Philippe Picquier.  
*Une histoire simple*, par L. Sciascia, Fayard.  
*Y*, par S. Quadruppani, A. M. Métailié.  
*Le bestiaire*, par J. Giono, Ramsay.  
*Legs*, par P. de la Genardière, Stock.  
*La croisière du Pokey*, par J. Barth, Seuil.  
*Odeur d'encre, odeur d'îles*, par V. Jacq, Julliard.  
*Loin de Médine*, par A. Djebbar, Albin Michel.  
*Le regard des femmes*, par M. Gallo, Laffont.  
*Les peupliers*, par T. Haumont, L'Arpenteur.  
*Onitsha*, par J.M.G. Le Clézio, Gallimard.  
*Un soir, à Londres*, par M. Morst, Gallimard.  
*Profitions de l'ornithorynque*, par A. Vialatte, Julliard.  
*Avant moi*, par J. Barnes, Denoël.  
*Déshonneur*, par R. Borchardt, Verdier.  
*Orient-Express*, par J. Dos Passos, Du Rocher.  
*Douleurs exquises*, par S. Endô, Denoël.  
*Voir ci-dessous : amour*, par D. Grossman, Seuil.  
*La logique du vampire*, par A. Garcia Morales, Denoël.  
*La mort de Dodi Asher*, par O. Winggaard Wolf, Actes Sud.  
*Recensement*, par B. Beck, Grasset.  
*La comptabilité céleste*, par G. Pontigio, Albin Michel.  
*Le retour des chauves-souris blanches*, par M. Panbrowski, Actes Sud.  
*Hust*, par E. Jelinek, Jacqueline Chambon.  
*Ludo et compagnie*, par P. Lapeyre, P.O.L.  
*La bicyclette de Léonard*, par G. Davenport, Christian Bourgois.  
*Tatline*, par G. Davenport, Christian Bourgois.  
*Belles galères*, par P. Cauvin, Albin Michel.  
*Car déjà le jour baisse*, par S. Prou, Albin Michel.  
*Midnight*, par D. Koontz, Albin Michel.  
*L'ombre du serpent*, par S. Kondrotas, Albin Michel.  
*La femme de mes rêves*, par B. Okouidiava, Albin Michel.  
*La trajectoire du fou*, par J. Camp, Albin Michel.  
*Dans l'arène*, par J. Healy, L'Arpenteur.  
*Les mauvais anges*, par E. Jourdan, La Découverte.  
*Les chevaux de bronze*, par H. Sarrazin, La Découverte.  
*Je vous emmène, Maria*, par D. Vi-seux, Régine Deforges.  
*L'expédition*, par H. Gougoud, Seuil.  
*Révolte*, par E. Jourdan, Seuil.  
*Liberté pour les ours !*, par J. Irving, Seuil.  
*Merveilles et démons*, par L. Dunsany, Seuil.  
*Le printemps fou*, par C. Mourthe, La Table ronde.

*Retour vers le passé*, par M. Davis, Terrain vague.  
*Mademoiselle, s'il vous plaît*, par N. Sarraute, Flammarion.  
*Les enfants de la désobéissance*, par A. F. Johnson, Flammarion.  
*Chère George Sand*, par J. Chalon, Flammarion.  
*Rue Laszlo Rajk*, par R. Stéphane, Odile Jacob.  
*Les belles imprudences*, par J. Hamburger, Odile Jacob.  
*La rue chaude*, par N. Algren, Gallimard.  
*Les belles*, par G. Borgese, Gallimard.  
*Faits divers de la terre et du ciel*, S. Ocampo, Gallimard.  
*La toile d'araignée*, par J. Roth, Gallimard.  
*Une vie*, par I. Svevo, Gallimard.  
*Citizen Jane*, par C. Andersen, Laffont.  
*L'autel le plus haut*, par P. Tierney, Laffont.  
*Flash*, par J. Krantz, Presses de la Cité.  
*Les feux de l'amour. Le secret de Jill*, par P. Castex, Presses de la cité.  
*Canulars et autres supercheries. En vérité que de mensonges*, par G. Laurond et L. Berrouet, Ramsay.  
*Les clefs de la plage*, par J.-M. Gravier, Le Rocher.  
*L'amant du roi*, par J.-C. Pascal, Le Rocher.  
*Hi-Han ou les tribulations d'un âne en Allemagne*, par P. Alfaenger, Circconflexe.  
*Journal*, par S. Prokofiev, Actes Sud.  
*L'Escapade. Procès-verbal d'un voyage en enfer*, par P. Nizon, Actes Sud.  
*Mercedes et la maison des arcs-en-ciel*, par A. Jolis, Actes Sud.  
*Limicoles*, par P. Colston, Arthaud.  
*ABC du parapente*, par P. Grueber, Arthaud.  
*Recueil de nouvelles*, par A. Sauvy, Arthaud.  
*Gouttes de sang*, par M.-J. Perez, De l'Aube.  
*La peste verte*, par G. Bramoullé, Belles lettres.  
*Léviathan*, par A. Schmidt, Christian Bourgois.  
*Scènes de la vie d'un faune*, par A. Schmidt, Christian Bourgois.  
*Je t'aime*, par D. Barrios-Delgado, ill. par Y. Imoto, Le Cerf.  
*Retour à Ushuaia*, par P. Barbaro, La Découverte.  
*La séduction mélancolique*, par P. Hersant, Fayard.  
*Ce sont amis que vent emporte*, par Y. Navarre, Flammarion.  
*Sirènes*, par P. Dann, Flammarion.  
*Une femme dangereuse*, par M. MacGarry Morris, Julliard.  
*Un strapontin à la campagne*, par F. Sagan, Julliard.  
*Papiers d'identité*, par C. Dardy, Lieu commun.

### Nouveautés d'hier :

#### Alain Etchegoyen : Le capital lettres

Pendant que les États-Unis constatent le naufrage de leur système d'éducation et que le Québec s'entête dans un optimisme aveugle qui risque d'être suicidaire, l'Europe, qui affronte le plus important défi culturel, social et économique de son histoire, demeure consciente que sa force dépendra de la formation de sa jeunesse. Pour s'en assurer, elle ne craint pas de remettre en question les idées reçues : ce que fait Alain Etchegoyen dans *Le capital lettres : des littéraires pour l'entreprise*. En n'insistant inutilement et abstraction, les lettres, à défaut de lui fournir certaines connaissances, donnent au jeune une culture et une formation qui, loin d'être un handicap, pourraient se révéler un atout, voire un capital pour les entreprises. Et pour le prouver, l'auteur, lui-même agrégé de philosophie œuvrant en milieu industriel, nous livre les commentaires de seize de ces littéraires qui occupent des postes importants dans diverses entreprises. ●

M.P.

#### Paul Bowles : Un thé sur la montagne

C'est l'engouement ! On réédite donc beaucoup Paul Bowles en petits formats de poche, comme celui-ci dans la Bibliothèque étrangère Rivages, 1990, traduction de Brice Mathieussent. Une œuvre surtout faite de nouvelles composées comme des moments d'observation objective de situations absurdes. Avec l'exotisme saharien en prime ! Comme des photos prises face au soleil, l'œil clignotant, le cerveau blanc ! Le maître de Tanger est un tenant de l'incertitude absolue et ses personnages répètent ad infinitum les mêmes obligations vidées de tout sens de ceux que l'ultime vérité éblouit... ●

J.L.

### Littérature étrangère

*Un air de famille*, par M. Ondaatje, L'Olivier.  
*Le journal d'Hamlet Garcia*, par P. Masip, Phébus.  
*Compartiment fumeurs*, par L. Staïke et M. Amel, Le Pré aux clercs.  
*Les nouveaux exercices de style*, par B. Demers, Le Pré aux clercs.  
*La maison de Victoire*, par P. Viallet, Ramsay.  
*Littéralement et dans tous les sens...*, par A. Le Brun, Ramsay.  
*L'École des idiots*, par S. Sokolov, Solin.  
*Jeux d'amour et de mort*, par R. Marasco, Terrain vague.  
*Hubert ou le chemin bleu*, par J. Hansen, La bougie du sapeur.  
*Un profond silence*, par G. Caban, Flammarion.  
*À l'amour comme à la guerre*, par D. Jamet, Flammarion.  
*La porte secrète*, par M. Acimovic, Flammarion.  
*Le Boudou*, par C. Baroche, Grasset.  
*Gypsy Afloat*, par E. Maillart, Payot.  
*Écrits intimes*, par I. Eberhardt, Payot.  
*Les nuits avec mon ennemi*, par N. Price, Presses de la cité.  
*Sodomie en corps II*, par A. Busi, Presses de la Renaissance.  
*Un tueur sur la route*, par J. Ellroy, Rivages.  
*Brazzaville-Plage*, par W. Boyd, Seuil.  
*Les phoques de San Francisco*, par P. Mertens, Seuil.  
*Le jugement dernier à Altirk*, par W. Wittstock, Solin.  
*L'enfant méduse*, par S. Germain, Gallimard.  
*Antichambre*, par J.-P. Domecq, Quai Voltaire.  
*La femme aux lucioles*, par J. Harrison, Christian Bourgois.  
*Wolf*, par J. Harrison, Laffont.  
*Pathétique Sun*, par J.-P. Céton, Critérion.  
*En bas de la mer*, par Mauz'le, Critérion.  
*Le jardin dans la fenêtre*, par F. Musso, Critérion.  
*Les larmes de la colère*, par A. Ménergues, Presses de la Renaissance.  
*Meurtres sur le grand vau*, par B. Clavel, Albin Michel.  
*La mort de Mao*, par J. Roy, Albin Michel.  
*Le poids de la preuve*, par S. Turow, Albin Michel.  
*Visage de ton absence*, par A. Bensoussan, L'Harmattan.  
*Vases de Chine*, par A. Canobbio, Seuil.  
*Bone*, par G. Chesbro, Rivages.  
*Là-bas, sans bruit, tombe un pétale*, par Ch'œ Yun, Actes Sud.  
*La rue du capitaine Olchanski*, par M. Chaillou, Actes Sud.  
*Une absence et quelques autres*, par K. Mazloumian, La table ronde.  
*Le banquet*, par M. Spark, Fayard.  
*Les consolateurs*, par M. Spark, Fayard.

*Svastika ; Quatre sœurs ; La confession impudique*, par J. Tanizaki, Gallimard.  
*Mrs. Palfrey, Hôtel Claremont*, par E. Taylor, Rivages.  
*Rainbow pour Rimbaud*, par J. Teulé, Julliard.  
*La saga/fuga de J.B.*, par T. Ballester, Actes Sud.  
*La futaie perdue 2*, par R. Alberti, Belfond.  
*Élie et Phaéton*, par G. Matzneff, La table ronde.  
*Dans la pénombre*, par J. Benet, Minit.  
*Dans la fournaise du temps*, par M. Bontempelli, L'Arpenteur.  
*Voyage en septentrion*, par P. Bouquet, Nouvelles nouvelles.  
*Rêve d'une valse ; Aventures de Toibaico*, par V. Brancati, Fayard.  
*Val Pagaille*, par F. Dürrenmatt, L'Âge d'homme.  
*La face des eaux*, par R. Silverberg, Laffont.  
*La fugue d'Angélique Diderot ; La vie brève de Léon d'Astorga*, par M. Spada, Julliard.  
*Chicago-Harlem*, par S. Stril-Rever, R. Deforges.  
*L'adieu à l'automne*, par S.I. Witkiewicz, L'Âge d'homme.  
*Quelle famille !*, par T. Sharpe, La Bougie du sapeur.  
*L'arbre de la gitane*, par A. Dujovne Ortiz, Champ Vallon.  
*Le dîner d'adieu*, par P. Lainé, Laffont.  
*La mousse grise brûle*, par T. Vilhjalmsson, Actes Sud.  
*L'homme du Sarek*, par L. Hagerfors, Flammarion.  
*La jambe sur la jambe*, par F. Chadyag, Phébus.  
*L'Affaire D. ou le crime du faux vagabond*, par Fruttero et Lucentini, Seuil.  
*Kathleen et Frank*, par C. Isherwood, Ramsay/De Cortanze.  
*Ninive*, par H. Raczymow, Gallimard.  
*Le visage incendié*, par S. Crane, Complexe.  
*Les journalistes*, par H. de Balzac, Arléa.  
*Les vigiles*, par T. Djavut, Seuil.  
*L'exproprié*, par T. Djavut, François Majault.  
*Ang*, par L. Herne, Gallimard/Le Chemin.  
*Le dehors et le dedans*, par N. Bouvier, Zoé/La Découverte.  
*Les feux*, par R. Carver, L'Olivier.  
*Le fugitif*, par P. A. Tær, Plon.  
*L'affaire du Yanagiya*, par J. Tanizaki, Gallimard.  
*Romance parisienne*, par F. Hessel, Maren Sell.  
*Le ruban rouge*, par L. Nucera, Grasset.  
*La lunette de Stendhall*, par M. Orcel, Grasset.  
*Le malentendu*, par M. Maron, Fayard.  
*Une écriture bleu pâle*, par F. Werfel, Stock.  
*L'adultère*, par T. Fontane, Aubier.  
*Le roi au masque d'or*, par M. Schwob, Ombres.  
*Alouette*, par D. Kosztołanyi, Viviane Hamy.



photo Ulf Andersen/Gamma

Michael Ondaatje

*La place*, par F. Gorenstein, De Fallois/L'Âge d'homme.  
*Brouillard*, par M. de Unamuno, Séguier.  
*Le Christ de Vélasquez*, par M. de Unamuno, La Différence.  
*Rosie ou le goût du cidre*, par L. Lee, Phébus.  
*Partita*, par R. Grenier, Gallimard.  
*Le goût de la catastrophe*, par R. Pividal, Presses de la Renaissance.  
*Des yeux de chien bleu*, par G. García Márquez, Grasset.  
*Vous avez tous 400 000 ans*, par J.-P. Mohen, Lattès.  
*Un convoi d'or dans le vacarme du temps*, par D. Rolin, Ramsay/De Cortanze.  
*Histoires sur un mode presque classique*, par H. Brodkey, Grasset.  
*Arrêt de jeu*, par D. Kavanagh, Actes Sud.  
*L'hérétique*, par A. Assaraf, Balland.  
*Haroun et la mer des histoires*, par S. Rushdie, Christian Bourgois.  
*L'or des sables*, par A. Le Gal, Julliard.  
*Sang et or*, par F. Bourdin, La table ronde.  
*Rendez-vous ultimes*, par J. Hopkins, La Table Ronde.  
*Mademoiselle Bovary*, par J. Raymond, Actes Sud.  
*Le journal de la Rose*, par D. Le Dantec, François Bourin.  
*Le voleur de poules*, par R. Knobelspeiss, Flammarion.  
*Les crépuscules d'Alger*, par N. Régina, Flammarion.  
*Le voleur de souffle*, par M. Guyon, Gallimard.  
*Le livre de l'hospitalité*, par E. Jabès, Gallimard.  
*Le testament de printemps*, par J. Masson, Gallimard.  
*Le marais*, par D. Rolin, Gallimard.  
*Les exercices du regard*, par A. Verdet, Galilée.  
*Détours*, par A. Verdet, Galilée.  
*Fragments d'un journal T. III*, par M. Éliade, Gallimard.  
*L'absence*, par P. Handke, Gallimard.  
*Le monde sauvé par les gamins et autres poèmes*, par E. Morante, Gallimard.  
*S*, par J. Updike, Gallimard.  
*Le livre des ressemblances*, par E. Jabès, Gallimard.  
*La fièvre*, par J. Le Clézio, Gallimard.  
*Le léopard des neiges*, par P. Matthiessen, Gallimard.  
*Scorpions yeux bleus*, par V. Thérame, Ramsay/De Cortanze.  
*L'homme qui dormait dans Prague (T.P.)*, par Gêrôme, Ramsay/De Cortanze.

**Le détour par l'Europe :** Allez donc reconnaître que Michael Ondaatje, c'est l'écrivain de la porte à côté ! Les Canadiens de langue anglaise traduits en France ont toutes les chances de nous échapper. Et pourtant ! Vient ainsi de paraître en France, *Un air de famille* (L'Olivier) et *Les blues de Buddy Bolden* (Seuil, « Points Roman » n° 447) de Michael Ondaatje, Canadien d'origine sri-lankaise qu'on considère déjà comme un grand écrivain. Pour Rohinton Mistry, né à Bombay, émigré au Canada, la cause n'est pas encore entendue, puisque Hatier lance son premier livre, *Leçon de natation*. ●

**Saliver au printemps, déguster à l'automne :** Voilà le sort, enviable malgré tout, des dix auteurs sélectionnés pour le prix Renaudot. Les voici tels qu'ils apparaissent sur la liste d'attente : Marie-Claire Baucourt, *Élise en automne* (François Bourin) ; Nina Bouraoui, *La voyeuse interdite* (Gallimard) ; Pierre Charras, *Mémoires d'un ange* (Mercure de France) ; Armand Hoog, *Le passage de Milius* (Actes Sud) ; Roger Kempf, *Bouvard, Flaubert et Pécuchet* (Grasset) ; Dominique Labays, *Le rendez-vous* (Grasset) ; Anne Lagardère, *La vie indirecte* (Seuil) ; Patrick Lapeyre, *Ludo et compagnie* (P.O.L.) ; Michelle Schuller, *La femme qui ne disait rien* (Presses de la Renaissance) ; et Bernadette Szapiro, *Une journée qui n'a pas de soir* (Julliard). S'il n'est guère confortable d'être sur le gril jusqu'en septembre, il sera quand même réconfortant de voir monter les ventes dans l'intervalle. ●

photo Montier-D. R.



Paul Auster

**Espaces blancs :** Il existe de ces auteurs dont on découvre l'œuvre à rebours sans déception aucune. Exemple : Paul Auster. Ceux qui ont aimé ses romans apprécieront sa poésie, découvrant avec ravissement que les thèmes actuellement privilégiés dans son écriture de fiction figuraient déjà dans l'œuvre poétique. *Espaces blancs*, *Effigies*, *Murales*, *Fragments du froid*, *Dans la tourmente* ont été publiés aux éditions Unes et sont distribués par le Centre de Diffusion du Livre spécialisé de Montréal, 1751, rue Richardson, suite 7519, Montréal (Qc), H3K 1G6. ●

**Pagivores :** Nouvelle collection destinée aux sept-dix ans, « Pagivore » de Casterman comportera plusieurs séries dont les titres rendent bien l'esprit : « Drôle de vie », « Éclat de rire », « Mystère et boule de gomme ». En mars paraissaient *Le machin chose* de Claire-Adélaïde Montiel (illust. Francine De Bœck) et *La gare fantôme* de Do Spillers (illust. Véronique Cau-Boiry). Prochain arrivage en août. Pour les trois-six ans, six albums, au printemps également, dans la nouvelle collection « Jardin d'enfants ». Jeux et conseils pédagogiques et psychologiques préparés par Ann Rocard composent ces albums proposés à la fois aux parents et aux enfants. ●

**«Foliothèque» :** Les «Folio» figurent parmi nos petits amis de poche, ces livres qui supportent toutes les brimades, le sable, la neige, les ondées, sinon le café ou la sauce spaghetti. Quand on n'a pas trop de sous, on les respecte un peu plus et, alors même qu'on considère comme un cadeau les éditions d'origine, on leur demeure fidèle. Les maisons d'édition le savent bien. Ainsi vient-on de lancer chez Gallimard la collection «Foliothèque» qui promet beaucoup. Au programme, l'étude d'une grande œuvre avec dossier sur sa création et l'accueil qu'elle a reçu, une trentaine d'illustrations, une biographie et une bibliographie. Premiers titres : *Un amour de Swann* de Marcel Proust, *La peste*, d'Albert Camus, *Le voyage au bout de la nuit* de Louis-Ferdinand Céline, entre autres auteurs dont font aussi partie Gide, Kafka, Hemingway. Viendront ensuite Ionesco, Tournier, Queneau. ●

**Le monde musulman :** L'intérêt pour l'islam et l'islamisme s'est développé ces dernières années, atteignant des sommets récemment. Signalons aux chercheurs, aux bibliothécaires et autres amateurs la liste de 110 nouveautés parues ou à paraître sur le sujet, que publiait *Livres Hebdo* du 19 avril 1991 (n° 16), bibliographie établie par Frédéric Faure (p. 64-70). ●

**Rendre à César... :** Ce qui lui revient. À la chaise en l'occurrence, à qui l'on doit de lire plus et mieux, d'écrire aussi, à travers le fouillis savant des tables de travail, astucieusement remplies des mille commodités qui y enchaînent l'écrivain. *Objets d'architectes*. *Les assises du siècle*, de François Baudot, publié à l'occasion du cinquantième anniversaire des éditions du May, nous apprend tout de ces modestes complices de nos jours. ●

## Nouveautés d'hier :

**François Gros :**  
*L'ingénierie du vivant*

Entre la biologie traditionnelle et le génie génétique, dont on dit le meilleur et le pire, qu'est-il advenu ? Quels changements dans les attitudes intellectuelles des chercheurs, dans les méthodes utilisées ont permis ce bond en avant spectaculaire ? Les avancées du génie génétique laissent entrevoir aujourd'hui un avenir ahurissant, ouvert sur tous les possibles, sans exclure les monstruosité. François Gros, malgré de rares mises en garde, table sur le bon sens des chercheurs, l'éthique des sociétés pour éviter les dérives. *L'ingénierie du vivant* (Odile Jacob, 1990), c'est l'histoire fascinante des bio-technologies. Parce que certaines mettent en cause la conception même de la vie sur la planète, cette fascination ne doit pas endormir notre vigilance. ●

B.B.

**Sénèque :**  
*L'homme apaisé*

*L'homme apaisé :* dans ce titre sublime s'exprime le but ultime de toute sagesse. De toute vie ? Car, apaisé, qui ne veut pas l'être ? Cependant, la visée de Sénèque reste ici beaucoup plus modeste : l'homme apaisé, c'est celui qui a maîtrisé la colère, cette maladie dont Sénèque montre les ravages aussi bien dans la sphère privée que publique. Sénèque vise aussi bien le père, le mari dans ses rapports avec ses proches que le puissant face à ses sujets. La conséquence de la colère non maîtrisée, c'est la cruauté. Dominée, harnachée, la colère cède la place à la clémence. Aussi y a-t-il dans ce livre des propos tout à fait de saison, taillés sur mesure non seulement pour le citoyen ordinaire mais aussi pour nos dirigeants politiques. Beaucoup devraient en faire leur livre de chevet. On a donc eu raison de rééditer ce texte (Arléa, 1990) que deux millénaires ont décidément peu flétri. ●

J.M.



Éditions  
Philippe Picquier

## UN VOYAGE EN ASIE



YASUSHI INOUE  
LE LOUP-BLEU



MATSUMOTO  
DOCTEUR EN MÉDECINE



LI YU  
DE LA HUB  
À TIENTSIN



IKOKANE  
LE JOURNAL D'UN FOU



SŌSEKI  
NANSHIRO



LIN Yutang  
L'IMPERATRICE  
DE CHINE



ANTHOLOGIE  
DE NOUVELLES  
JAPONNAISES



Ranpo  
EDOGAWA

Centre de Diffusion du Livre Spécialisé de Montréal Inc.

1751 rue Richardson, Suite 7519, Montréal, Québec, Canada H3K 1G6  
Tél: (514) 939-2660 Télécopie: (514) 939-2661

**Marie Cardinal :**

**Comme si de rien n'était**

**Comme si de rien n'était** (Grasset, 1990) est une réflexion sur l'histoire, personnelle et sociale, amorcée par deux femmes d'âge mûr, Mimi et Simone. Leur propre histoire, d'amour et de solitude, celle de leurs voisins, le fleuriste, l'épicière, sont liées d'une façon ou d'une autre à l'Histoire : on parle donc dans ce livre des événements récents, de la chute du mur de Berlin, de la pollution en Europe de l'Est, du communisme et de la perestroïka. Le récit, morcelé, est constitué de dizaines de courts épisodes, autant de vignettes, de fenêtres sur la vie de gens anonymes ou célèbres. Chaque récit est construit de façon à être significatif en lui-même. Morale : l'Histoire et les histoires de chacun se confondent en une seule fresque dont tous les fragments sont significatifs. ●

N.C.

**Marcel Bleustein-Blanchet :**  
**Les mots de ma vie**

Cent mots et autant d'évocations, des associations d'idées comme chez le psychanalyste, et, cumulativement, ça donne un livre, un dictionnaire des souvenirs personnels de celui qui est aujourd'hui considéré comme le patriarche de la publicité française contemporaine, bien avant Séguéla. Marcel Bleustein-Blanchet, c'est celui qui fonda Radio-Cité, Publicis, les Drug-Stores. Il évoque de vive voix pour Jean Mauduit qui transcrit « en élaguant » le parcours d'une vie « vocative ». Bleustein-Blanchet illustre la victoire d'un *self-made man*, les choix incertains et les miracles de l'intelligence et de la volonté. Une histoire qui nous apparaîtra peut-être trop belle, à peine entachée de certaines nostalgies, un testament rassurant. Chez Robert Laffont, 1990. ●

J.L.

**Ernst-Robert Curtius :**

**Essai sur la France**

Écrit entre les deux guerres, **Essai sur la France** (L'aube, 1990) se proposait d'offrir au public allemand certaines voies d'accès à la culture française. L'auteur, allemand puisqu'il est né en Alsace en 1886, disposait, de par sa propre situation culturelle, d'un excellent poste d'observation. Ernst-Robert Curtius évoque, dans son livre, les origines historiques tant de la Gaule romanisée que des tribus germaniques venues sur le tard se jeter dans le creuset commun. ●

P.R.

**Paul Veyne :**

**René Char en ses poèmes**

**Éric Marty :**

**René Char**

Deux livres de grand intérêt et de grande envergure ont été consacrés en 1990 à René Char, ce monstre sacré de la poésie française du XX<sup>e</sup> siècle. Le premier, **René Char en ses poèmes** de Paul Veyne (Gallimard, 1990), nous ouvre à l'intimité du poète, à travers son œuvre autant qu'à travers les relations que Paul Veyne eut la chance d'entretenir avec René Char pendant les dernières années de sa vie. Dans le second, **René Char**, Éric Marty nous propose des analyses rigoureuses mêlées à des fragments biographiques des plus pertinents. Si le livre de Paul Veyne m'apparaît comme un monument incontournable, surtout pour la belle intimité qui s'en dégage et malgré les nombreuses interprétations douteuses de l'auteur, le livre de Marty retient également mon intérêt pour son excellente notice biographique et l'originalité de certaines analyses, notamment le rapprochement qu'il suggère entre René Char et Marcel Proust. ●

C.P.

**Pour mémoire :** Ne pas vouloir oublier l'horreur qui ne cesse de déferler sur le monde, ce n'est pas masochisme ; c'est refus de se mettre la tête dans le sable. **Le tremblement de terre de Pékin** de Jean-Philippe Béja, Michel Bonnin et Alain Peyraube (Gallimard) ramène l'attention sur juin 1989, sur l'insoutenable vision de la mort en marche sur la place Tian an men. Vision qui n'a pas empêché nos démocraties commerçantes de passer l'éponge... sans l'afficher bien sûr. La guerre du Golfe ayant détourné l'attention de l'opinion mondiale sur les dictatures meurtrières d'ailleurs, sachons gré à ceux qui accomplissent le travail de la mémoire. ●

**Rachid Mimouni :**

**La ceinture de l'ogresse**

Pour ceux et celles que fascine la bêtise, voici sept nouvelles sur canevas d'Algérie qui ne sont pas sans rappeler **Le cri** de Munch, version Sahara, où il n'y aurait pas qu'un être hurlant mais des millions. Dans la peur et le silence. Il y a une tension constante entre grandeur et petitesse dans ces textes extraordinaires où un auteur se fait les dents sur une société autocratique et son Président. Chez Seghers (1990). ●

M.L.

**Günter Grass :**

**Propos d'un sans-patrie**

**Propos d'un sans-patrie** (Seuil, 1990) présente 18 textes (articles, discours, entrevues) de Günter Grass ; le plus récent est daté du 11 mai 1990 ; au fil des pages — le premier texte remonte au 14 août 1961 — on retrace la préoccupation constante de l'avenir de l'Allemagne, qui oublie trop facilement les leçons de son histoire, les conséquences des guerres perdues, les crimes d'Auschwitz, « l'inclination à l'hystérie nationaliste »... G. Grass ne croit pas à l'unité d'une Allemagne réunifiée sur la base du miracle économique et de l'union monétaire. Il prône la mise en place d'une Confédération des deux États et des Länder, unis par une même culture, devant s'atteler à des tâches communes comme la recherche de la paix, l'aide aux pays du tiers-monde.

Tous ces textes alimentent nos propres questions sur cette nouvelle Allemagne de 80 millions d'habitants, farcie d'inégalités dans le domaine de l'éducation, de l'emploi, de l'équipement, de l'environnement ; nation puissante au sein de la communauté européenne, qui doit garantir à ses voisins paix et sécurité. Günter Grass est-il encore prêt à s'engager, lui qui se dit « sans-patrie » par son origine et semble l'être devenu à cause de ses convictions ? ●

M.G.



**LA POLICE ET LES VALEURS DÉMOCRATIQUES**  
Laurent Laplante

Nul ne souhaite que la police soit aux ordres des politiciens. Nul ne souhaite non plus que la police échappe aux contrôles démocratiques. Comment trouver l'équilibre?

Le public québécois porte un jugement très favorable sur la police. Est-ce la preuve que la police n'a rien à se reprocher? Les policiers n'acceptent pas facilement les contrôles externes. Peut-on faire confiance à la police pour punir les excès de la police?

125 pages  
9,95 \$

**iqrc**  
INSTITUT QUÉBÉCOIS DE RECHERCHE SUR LA CULTURE  
14, rue Haldimand, Québec, G1R 4N4  
Tel.: (418) 643-4695

photo Louis Monier



J.M.G. Le Clézio

**Une critique admirative :** J.M.G. Le Clézio fait l'unanimité autour de son dernier livre. Un délice, semble-t-il, dont nous parlerons plus longuement dans le prochain numéro de *Nuit blanche*. *Onitsha* apparaît comme l'œuvre de la maturité, de l'approfondissement et de la maîtrise. Chez Gallimard. ●

**L'art en contexte :** La Réunion des Musées nationaux de France vient de créer une nouvelle collection, « Le temps », qui sera consacrée à faire revivre, autour de l'œuvre d'un artiste, son époque, le contexte et les événements qui la situent. *Le Temps Seurat*, premier né de la série, sortait en mars, un peu avant l'exposition des œuvres du peintre au Grand Palais, à Paris. Signalons que ce dernier événement a suscité la parution de plusieurs ouvrages dont voici quelques titres : *Seurat. Tout l'œuvre peint* de Michael Zimmerman chez Albin Michel, les *Seurat* d'Alain Madeleine Perdillat (Skira), de John Rewald (Flammarion), de Richard Thomson (Phaidon), d'A. Distel (Le Chêne), de H. Seyrès (Acropole), de Catherine Grenier (Bordas) et le collectif publié par la Réunion des Musées nationaux. ●

**Du nouveau à Bordeaux :** À peine apparues sur la scène française, les éditions l'Esprit du temps font parler d'elles. Avec la collection « Contrastes », à laquelle appartiennent *L'instinct animal* et *Bordeaux, une enfance*, elles inaugurent un mode de présentation inusité. Dans le premier, se confrontaient des textes de Charles Darwin et de Rémy Chauvin ; dans le second, ceux de François Mauriac et de Michel Suffran. La formule a de l'avenir. Bientôt Bougainville, Charcot, Balzac, Rousseau, sur des thèmes proposés à des écrivains d'aujourd'hui. ●

**Architecture et paysage :** Dans ce domaine, il faudra compter avec une nouvelle maison d'édition, Pandora, créée par Hubert Tonka, qui n'en est pas à ses premières armes. Avec déjà une quarantaine de livres au catalogue, de grandes exigences de qualité, le nouvel éditeur devrait faire rapidement sa marque sur le marché. Pandora vise les champs de l'architecture, du paysage et des arts plastiques et annonce la création d'une douzaine de collections. ●

**Avec le printemps :** C'est en mars que paraissent les premiers livres de la nouvelle maison d'édition l'Olivier, dirigée par Olivier Cohen. Avec *Le châle* de Cynthia Ozick et *Les feux* de Raymond Carver, *Le dernier été russe* de Francine de Martinoir, *La mal élevée* de Maya Nahum et *Une saison ardente* de Richard Ford, l'Olivier commence à pousser. S'enracinera-t-il ? Au programme, une douzaine de livres par an, littérature, essais, documents, biographies. ●

## Poésie

*Poésie sans passeport*, par A. Robin, Ubacs.  
*Expertise de la fausse parole*, par D. Radufe, Ubacs.  
*Échancré*, par J. Dupin, P.O.L.  
*Rien encore, tout déjà*, par J. Dupin, Fata Morgana.  
*Les cygnes sauvages à Coole*, par W. Butler Yeats, Verdier.  
*L'autre versant du feu*, par F. Montmaneix, Belfond.  
*Haïkaï du jardin*, par L. Calaferte, L'Arpenteur.  
*La proie s'ombre*, par G. Luca, José Corti.  
*La songeraie*, par M. Messagier, Canevas.  
*La pluie maudite*, par V. Parun, Obsidiane.  
*Sentiment d'antichambre dans un café d'Aix*, par P. Kral, P.O.L.

## Essais étrangers

*Faits divers d'histoire littéraire et civile*, par L. Sciascia, Fayard.  
*Une minute peut blesser un siècle*, par F. Fejtő, Balland.  
*Le théâtre des idées*, par A. Vitez, Gallimard.  
*Le tremblement de terre de Pékin*, par J.-P. Béja, M. Bonnin, A. Peyraube, Gallimard.  
*L'humeur, l'honneur, l'horreur*, par S. Leys, Laffont.  
*Médiocrité et folie*, par H. M. Enzensberger, Le messager/Gallimard.  
*Au hasard. La chance, la science et le monde*, par I. E. Keland, Seuil.  
*Deux siècles de rhétorique réactionnaire*, par A. O. Hirschman, Fayard.  
*De la justification. Les économies de la grandeur*, par L. Boltanski et L. Thévenot, Gallimard.  
*Jocaste délivrée*, par F. Comte, La Découverte.  
*Solidaire, si je veux*, par A. Laurent, Les Belles Lettres.  
*La littérature comme mensonge*, par G. Manganelli, L'Arpenteur.  
*Qui vive*, par A. LeBrun, Ramsay.  
*Auto-portrait de l'autre ou la mauvaise mémoire*, par Padella, Lieu commun.  
*Les Allemands, des maîtres du temps*, par L. Baier, La Découverte.  
*Réponse à Soljenitsyne*, par L. Pliouchtch, De l'Aube.  
*Mémoires*, par Mossadegh, Stock.  
*Printemps albanais*, par I. Kadaré, Fayard.  
*Nathalie Sarraute*, par A. Rykner, Seuil.  
*L'expérience concentrationnaire*, par M. Pollak, A. M. Métailié.  
*Médecine et crimes contre l'humanité*, par A. Hautval, Actes Sud.  
*Dialogues des civilisations Chine-Occident — pour une histoire acuménique des sciences*, Collectif, La Découverte.  
*Jean-Louis Bory*, par D. Garcia, Flammarion.  
*Soljenitsyne et le destin russe*, par L. Jurgenson, Albin Michel.  
*Philosophie, mythologie et pseudo-science*, par J. Bouveresse, L'Éclat.  
*L'autre cap*, par J. Derrida, Minuit.  
*Les chemins de la démocratie*, par L. Walesa, Plon.

*Les Arabes, l'Islam et l'Europe*, collectif, Flammarion.  
*Information, manipulation*, par A. Woodrow, Du Félin.  
*Cours de médialogie générale*, par Régis Debray, Gallimard.  
*Jean-Louis Bory*, par M.-C. Jardin, Belfond.  
*Correspondance et essais critiques*, par B. Schulz, Denoël.  
*Mémoires d'un esthète*, par H. Aston, Julliard.  
*Louis-René des Forêts, la voix et le volume*, par D. Rabaté, José Corti.  
*Ce que j'ai cru comprendre*, par A. Kriegel, Laffont.  
*Irak, la machine infernale*, par S. Al-Khalil, J.-C. Lattès.  
*Intifada*, par Z. Schiff et E. Ya'ari, Stock.  
*Paroles écrites*, par H. Beuve-Méry, Grasset.  
*En toutes libertés. Entretiens d'Isaiah Berlin avec Ramin Jahanbegloo*, Du Félin.  
*Titién*, par F. Caroli et S. Zuffi, Fayard.  
*Les nouveaux pouvoirs*, par A. Toffler, Fayard.  
*Sexes et genres à travers les langues*, Collectif, Grasset.  
*Des voiles et des serrures. De la fermeture en Islam*, par K. Zouilal, L'Harmattan.  
*La condition de la femme en Islam*, par M. Fahmy, Arléa.  
*La femme en armes : Kadhaï féministe ?*, par M. Graeff-Wassiuik, Armand Colin.  
*La main de Richelieu ou le pouvoir cardinal*, par C. Jouhaud, Gallimard.  
*Lectures aventureuses*, par J.-P. Naugelette, Espace européen.  
*Résonance*, par D. Fischer-Dieskau, Belfond.  
*L'indésirable Désiré ou ces enfants qui nous encombrant*, par C. Mann, Albin Michel.  
*Repentirs*, par G. Viatte, Réunion des Musées nationaux.  
*La guerre du Golfe n'a pas eu lieu*, par J. Baudrillard, Galilée.  
*Mémoires de feu et de cendre*, par W. Lewis, Christian Bourgois.  
*Un nouveau commencement*, par E. Morin, G. Bocchi et M. Ceruti, Seuil.  
*Diligence philosophique*, par B. Mincinski, Noir sur blanc.  
*Traité de la ponctuation française*, par J. Drillon, Gallimard.  
*L'ami lointain de E.M. Cioran*, par C. Noïca, Critéon.  
*Toutes les beautés du monde*, par J. Seifert, Belfond.  
*La Comtesse de Ségur ou la Mère médecin*, par C. Misrahi, Denoël.  
*Le carrefour javanais*, par D. Lombard, EHESS.  
*Tahir le temps*, par D. S. Milo, Les Belles Lettres.  
*Le tour de la prison*, par M. Yourcenar, Gallimard.  
*Une tragédie banalisée*, par S. Brunel, Hachette-Pluriel.  
*À dire vrai, entretiens de Vercors avec Gilles Plazy*, François Bourin.

*Les livres qu'on ne lit que d'une main*, par J.-M. Goulemot, Alinéa.  
*L'émergence de l'homme*, par J. Reichhoff, Flammarion.  
*La société de confusion*, par J.-C. Crespy et C. de Vooge, PUF.  
*La pensée américaine contemporaine*, collectif, PUF.  
*Christianisme et religion chinoise*, par J. Chung et H. Küng, Seuil.  
*La séduction mélancolique*, par Y. Hersant, Fayard.  
*Le virus de la déprime*, par H. Rubenstein, François Bourin.  
*Conversations avec Primo Lévi*, par Ferdinando Camon, Gallimard.  
*L'histoire des femmes en Occident. Tome I : Antiquité. Tome II : Moyen-Âge*, collectif, Plon.  
*Journal de captivité*, par E. Daladier, Calmann-Lévy.  
*Lorenzo ou la fin des Médicis*, par S. Frydman, Albin Michel.  
*Si vous avez manqué le début*, par P. Guilhaume, Albin Michel.  
*Victor Marguerite (1866-1942). La vie scandaleuse de l'auteur de « La garçonne »*, par P. de Villepin, François Bourin.  
*L'invention de l'eau*, par H. Maneglier, François Bourin.  
*Extrême-droite. L'enquête*, par C. Bourseiller, François Bourin.  
*Arabicides*, par F. Giudice, La Découverte.  
*La faim en soi*, par J.-L. Yaïch, Seuil.  
*La république féodale*, par T. Coudert, La Table ronde.  
*Un visionnaire nommé Herzl. La résurrection d'Israël*, par A. Chouraqui, Laffont.  
*Lettre à Raymond qui ne croit pas au bon Dieu*, par C. Combaz, Laffont.  
*La langue de coton*, par F.-B. Huyghe, Laffont.  
*Ces cerveaux qui nous gouvernent*, par M.-J. Chalvin, Laffont.  
*Haendel le voyageur*, par P. Tenoudji, Méridiens Klincksieck.  
*Giono et la musique du monde*, par E. Hurard-Vittard, Méridiens Klincksieck.  
*L'image et la production du sacré*, par J. Wirth, J.-M. Spieser et F. Durand, Méridiens Klincksieck.  
*Les grands imposteurs*, par Cavanna, Presses de la cité.  
*Ils refleurissent, les pommiers*, par V. Tanase, Ramsay.  
*James Dean. Mort d'un rebelle*, par M. Bulteau, Le Rocher.  
*Les microbes me rendent malade*, par M. Berger, Circonflexe.  
*Les fossiles racontent le passé*, par Alik, Circonflexe.  
*Le sel*, par J. Dunoyer, Gallimard.  
*Les volcans*, par M. Kraft, Gallimard.  
*Le surréalisme*, par J. Rispaill, Gallimard.  
*Forêt, Racine, Labyrinthe*, par I. Calvino, Seghers.

photo Dolémieux-Métis



Jean Baudrillard

**La guerre du Golfe n'a pas eu lieu :** c'est le titre du dernier livre de Jean Baudrillard. Fions-nous à ce sociologue et philosophe impertinent pour nous surprendre... et nous aider à comprendre de ce chaos ce qui peut en être compris. Chez Galilée. ●

*Les animaux de personne*, par J. Roubaud, Seghers.  
*Pensée empêchée*, par M. Mammadachvili, De l'Aube.  
*D'où viennent les parents ?*, par J.-J. Moscovitz, Armand Colin.  
*La danse moderne*, par J. Martin, Actes Sud.  
*L'univers de Stephen Hawking*, par J. Boslough, Belfond.  
*Marguerite Duras. Biographie*, par A. Vircondelet, François Bourin.  
*La grande chasse aux sorcières*, par B. Levack, Champ Vallon.  
*De la bonté et mauvaiseté des femmes*, par J. de Marconville, Côté-Femmes.  
*Le roman du jazz*, par P. Gumpłowicz, Fayard.  
*L'affaire Wensley*, par J.-M. Maman, Flammarion.  
*Les femmes musulmanes*, par F. Assouline, Flammarion.  
*La gloire de Rubens*, par P. Muray, Grasset.  
*Tous centenaires. La révolution du XXI<sup>e</sup> siècle*, par L. Bériot, Olivier Orban.  
*L'art magique*, par A. Breton, Phébus/Adam Biro.  
*La culture de l'ivresse*, par V. Nahoum-Crappe, Quai Voltaire.  
*La voie de la transcendance.*  
*L'homme à la recherche de son intégralité*, par F. Graf Durckheim, Le Rocher.

*Cinq méditations sur le corps plus une*, par J. Brosse, Le Rocher.  
*La médecine en folie*, par J. Bonhomme, La Table ronde.  
*Journal du cubisme*, par P. Daix, Skira.  
*Le livre de la Jamaïque*, par R. Banks, Actes Sud.  
*Max Havelaar*, par Multatuli, Actes Sud.  
*Quatre générations de Français en Chine*, par Holzman et Scipion, Arthaud.  
*La Bibliothèque. Miroir de l'âme, mémoire du monde*, sous la dir. de R. Figuier, Autrement.  
*Le Pardon. Briser la dette et l'oubli*, sous la dir. de O. Abel, Autrement.  
*Les grandes découvertes, d'Alexandre à Magellan*, par J. Favier, Fayard.  
*Un si Proche Orient*, par M. Seurat, Grasset.  
*Atlas historique. L'histoire du monde en trois cent dix-sept cartes*, par G. Duby, Larousse.  
*Pourquoi les enfants mentent*, par P. Ekman, Rivages.  
*La peur du vide. Essai sur les passions démocratiques*, par O. Mongin, Seuil.  
*Éloge de l'indifférence*, par A. Wizman, Balland.  
*La révolution de l'imprimé à l'aube de l'Europe moderne*, par E.L. Eisenstein, La Découverte.  
*À demain Karl !*, par J. Ziegler et R. Labevière, Régine Deforges.  
*Géographie du plaisir*, par J. Federspiel, Julliard.  
*Julien Benda*, par L.-A. Revah, Plon.  
*L'espoir maintenant. Les entretiens de 1980*, par J.-P. Sartre et B. Lévy, Verdier.  
*Plongées profondes*, par T. Monod, Actes Sud.  
*Rome 1920/1945. Le modèle fasciste, son Duce, sa mythologie*, par F. Liffra, Autrement.  
*La fumée de Birkenav*, par L. Milu, Le Cerf.  
*Après nous. La Waldstein*, par J. Amette, Gallimard.  
*Un détenu à Auschwitz ou Kafka à Auschwitz*, par A. Bosquet, Gallimard.  
*Essai sur la fatigue*, par P. Handke, Gallimard.  
*La vie tumultueuse d'Ilya Ehrenbourg, Juif, Russe et Soviétique*, par E. Berard-Zarzyckai, Ramsay.  
*La colonisation douce*, par D. Noquez, Le Rocher.  
*L'ennemi*, par V. Villedieu, Le Rocher.  
*La propagande par l'affiche*, par L. Gervereau, Syros.  
*Trois bulles d'éternité*, par G. Schleser, Presses de la Renaissance.  
*Entre nous*, par E. Lévinas, Grasset.  
*Diligence philosophique*, par B. Mincski, Noir sur blanc.  
*Face au racisme — 1. Les moyens d'agir*, sous la dir. de P.-A. Taguieff, La Découverte.  
*Face au racisme — 2. Analyses, hypothèses, perspectives*, sous la dir. de P.-A. Taguieff, La Découverte.  
*Contrôler la science ?*, par M. Moulin, De Bœck-Wesmael.

## UNION

des écrivaines et écrivains québécois

### PROGRAMME DE

## PARRAINAGE

Les «jeunes écrivains» peuvent maintenant bénéficier des services d'écrivains/conseils.

#### Recrutement des jeunes écrivains et des écrivains conseils

- Le «jeune écrivain» (âge minimum: 18 ans) peut avoir déjà publié un ouvrage et/ou des articles.
  - Il doit soumettre des échantillons de ses textes au comité de sélection ainsi qu'un curriculum vitae.
  - L'écrivain-conseil doit être un écrivain professionnel ayant plusieurs publications à son actif et démontrer des qualités de pédagogue. Il doit joindre à sa demande un curriculum vitae et une bibliographie. Ses services seront rémunérés.
- 
- Les catégories suivantes sont admissibles: roman, nouvelle, poésie, théâtre, littérature de jeunesse et essai littéraire. Le parrainage s'échelonne sur une période de quatre mois (de septembre à décembre).
  - Date limite d'inscription: 5 août 1991.

Information et formulaire d'inscription: (514) 526-6653



photo Augros

Ismaïl Kadaré

## Déménager ou rester là :

Ismaïl Kadaré, le grand écrivain albanais, aurait préféré partager le sort des siens et travailler avec eux à l'assainissement du régime en place, à la mise en œuvre de politiques plus justes, à l'ouverture de l'Albanie sur le monde. Ses actions n'ont pas eu les résultats escomptés : les pressions qu'il a tenté d'exercer sur les dirigeants n'ont eu d'effets que passagers, minant sa crédibilité auprès de ceux qui lui faisaient confiance et se retournant contre les causes qu'il défendait. Il a dû s'exiler. Son *Printemps albanais* (Fayard) parle de l'impossible dialogue entre les hommes de bonne foi et de réflexion et la dictature. ●

## Tout sur la mise en page :

Les éditions Hoëbecke publiaient en avril *La mise en page*, du graphiste et écrivain bien connu, Massin ; Massin avait fait un succès de *L'ABC du métier*, publié par l'Imprimerie nationale en 1989. *La mise en page* est un ouvrage de référence abondamment illustré. Réflexion, dans sa première partie, sur un art que l'auteur pratique avec brio, l'essai devient didactique par la suite, véritable mine de renseignements pour les graphistes et apprentis éditeurs plus nombreux que jamais avec l'informatique. ●

## Sortir de l'ambiguïté :

En avril paraissait *Les religions et la guerre*, ouvrage collectif dirigé par Pierre Viaud (Le Cerf). Théologiens et philosophes appartenant au judaïsme, au christianisme et à l'islam y parlent de la guerre. Lèveront-ils enfin l'ambiguïté entretenue(?) autour de cette question par les grandes religions. À vérifier également de ce point de vue, *Le Saint-Siège et le conflit du Proche-Orient* de Georges Irani (Desclée de Brouwer). ●

## Dis-moi comment tu t'appelles ...

je te dirai ton âge et ton milieu ! On se doutait que ce choix d'un prénom n'était pas innocent ; le démographe Guy Desplanques et le sociologue Philippe Besnard viennent de le prouver, chiffres à l'appui, dans *Un prénom pour toujours* (Balland, 1991). Ce répertoire établit la cote de chaque prénom en fonction de la fréquence de son attribution depuis les années trente. Vous vous croyez original en nommant votre petit chéri Théodore et vous découvrez deux ans plus tard qu'il y en a 12 autres à la garderie. C'est pour éviter de telles déconvenues qu'il vous faut consulter *Un prénom pour toujours* avant la déclaration à l'état civil. À moins que vous teniez mordicus à Hypolite, et foin de la mode ! D'autant plus que l'ouvrage, basé sur les données de l'état civil français, est nettement moins fiable pour les parents québécois. Il ne viendrait à l'idée d'aucun Québécois d'appeler aujourd'hui sa fille Johanne. Or ce prénom, rare en France, y est fort chic et promis à l'ascension sociale. Intéressant pour fins de comparaisons culturelles. ●

## Nouveautés d'hier :

### Pierre Jakez Hélias :

#### Le quêteur de mémoire

Hélias s'était taillé un capital d'estime considérable avec la publication, en 1977, du *Cheval d'orgueil*, véritable monument à la paysannerie bigoudène qui l'a vu naître. Dans son dernier ouvrage paru chez Plon dans la collection « Terre humaine » en 1990, qui retrace ses quarante années de recherche sur les mythes et la civilisation bretonne, Hélias raconte en quelque sorte le second versant de l'homme qu'il fut, « un témoin qui entreprend la relation minutieuse de ses origines ou plutôt un indigène qui cherche à prendre conscience de son indigénat ». Cette quête de la mémoire qui s'enracine dans un présent qui nivelait tout, Hélias en dit les joies et les difficultés, aussi la rigueur et la patience qu'elle requiert. Il en dit aussi le sens. Ni ouvrage savant, ni œuvre de vulgarisation, *Le quêteur de mémoire* devrait retenir ceux qui ont gardé un souvenir lumineux de son *Cheval d'orgueil*. ●

Y.P.

### Jacques De Decker :

#### Parades amoureuses

Gilbert n'est amoureux de rien, si on le croit. Sa vie n'est que « parades amoureuses » qui alimentent la trame du roman. Le moteur du texte aurait pu être une réflexion plus approfondie sur l'enseignement de la littérature et sur les revendications qui guident la parade finale de tout le milieu scolaire. « Pour moi, un journaliste est un écrivain qui se dépêche et un écrivain, un journaliste qui prend son temps ». C'est une boutade de Jacques De Decker, sans doute ; mais il écrit aussi : « Le roman est souvent une forme de reportage qui s'ignore ». On peut ne pas être d'accord mais avoir trouvé quelque plaisir à le lire. Chez Grasset (1990). ●

M.G.

### Béatrix Beck :

#### Grâce

Il faut prendre le titre au pied de la lettre et dans toutes ses acceptions. Grâce, l'apparition qui déstabilise la vie d'une famille, emporte chaque être dans la fantaisie la plus débridée ; grâce, l'écriture qui joue de l'impalpable aussi bien que du quotidien le plus plat, bouleversant toutes les règles. Une bien charmante fable, hardie, légère, ... toute en grâces. Chez Maren Sell (1990). ●

B.B.

### Gérard Legrand :

#### Paolo & Vittorio Taviani

Dans la collection « Auteurs » des *Cahiers du cinéma*, Gérard Legrand présente douze longs métrages de Paolo et Vittorio Taviani, réalisés de 1962 à 1990 ; il en propose une lecture psychanalytique qui met au jour les mythes et les symboles chers aux deux grands cinéastes italiens.

Très bien documenté, Legrand offre de nombreuses clefs d'analyse des œuvres. Cependant, pour en jouir vraiment, il faut partager un peu de sa fascination pour les réalisateurs toscans. ●

R.G.

### Marlène Zarader :

#### La dette impensée

Quelle est donc cette « dette impensée » dans l'œuvre de Heidegger ? Le sous-titre a tôt fait de nous éclairer : « Heidegger et l'héritage hébraïque ». Le bon maître n'aurait-il pas, c'est la thèse du livre, soigneusement dissimulé cette source particulière d'une civilisation, la nôtre, tout autant judéo-chrétienne que grecque et latine ? Pour Heidegger, il n'y aurait, cependant, que la pensée grecque (présocratique), et elle seule, qui rendrait compte, « légitimement », de la fondation de l'Occident.

Est-il concevable de débusquer la « dette impensée » dans l'épaisse forêt heideggerienne ? Marlène Zarader le pense qui dévoile le pourquoi et le comment de cet *oubli*. Au Seuil (1990). ●

P.R.



**Émile Verhaeren :**  
**Sur James Ensor**

James Ensor. Peintre. Ostende 1860-1949. Reconnu plus tard comme initiateur de l'expressionnisme et précurseur des surréalistes. En 1908, Verhaeren publie cette importante étude sur son œuvre, estimant déjà que les toiles produites avant 1900 feraient la renommée d'Ensor.

Pourquoi la réédition (Complexe, 1990) d'un texte de 1908, déjà assurée il y a quelques années par les éditions Jacques Antoine, dans le courant d'un vaste effort de réédition en Belgique ? Parce que James Ensor est sans doute trop peu connu, parce que le texte d'Émile Verhaeren n'a d'aucune façon vieilli. Et pour le plaisir de redécouvrir, avec le poète, un grand artiste, novateur à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle. ●

M.G.

**Philippe Dejon :**  
**La honte**

À l'heure où la violence conjugale est un triste sujet d'actualité, *La honte* nous aidera peut-être à mieux connaître les rouages d'une mécanique qui détruit des vies entières. Ce roman nous raconte l'histoire d'une famille vivant sous le joug d'un père extrêmement violent. C'est le jeune fils qui prend en charge le récit, avec cet inconvenient que le ton est enfantin et la langue proche du langage parlé. Si Émile Ajar, dans *La vie devant soi* réussissait le tour de force de nous faire pénétrer dans l'univers de Momo, ici le procédé agace et perd toute justification à cause des difficultés de lecture qu'il amène, sans pour autant n'apporter rien en retour. Le texte manque de cohésion et de rigueur dans la construction ; l'intensité et l'émotion font défaut. Comme si l'auteur était passé à côté d'un sujet qui, pourtant, aurait dû nous toucher. ●

S. M.

**Le polar grand format :**

C'est le choix de la maison A.-M. Métailié pour sa nouvelle collection « Troubles », lancée en mars dernier. Premier à tenter l'aventure de ces grands policiers littéraires, Serge Quadrupani avec *Y*, que suivront d'autres textes. En réserve de la collection, Akri Pirinçci. ●

**Goncourt du premier roman :**

C'est entre *Iblis ou la défroque du serpent* d'Armande Gobry-Valle (Viviane Hamy), *Le rendez-vous* de Dominique Labays (Grasset), *La voyeuse interdite* de Nina Bouraoui (Gallimard) et *Une femme qui ne disait rien* de Michelle Schuller (Presses de la Renaissance) que se jouait le Goncourt du premier roman. Fin avril, le sort (!) tombait sur le premier, *Iblis ou la défroque du serpent*. Le même mois, Michelle Schuller recevait le prix des libraires pour son livre et Nina Bouraoui, le prix du jury 1537. Rafaël Pividal obtenait par ailleurs le Goncourt de la nouvelle pour *Le goût de la catastrophe*, publié aux Presses de la Renaissance.

**Poche essais**

*La conquête de l'Amérique*, par T. Todorov, Points Essais.  
*Vide et plein*, par F. Cheng, Points Essais.  
*Le père. Acte de naissance*, par B. This, Points Essais.  
*L'évolution humaine*, par R. Lewin, Points Sciences.  
*Histoire sociale de la France au XIX<sup>e</sup> siècle*, par C. Charle, Points Histoire.  
*L'empreinte des sens*, par J. Ninio, Points Odile Jacob.  
*Approches, drogues et ivresse*, par E. Jünger, Folio Essais.  
*Barocco*, par S. Sarduy, Folio Essais.  
*Franz Kafka*, par M. Brod, Folio Essais.  
*Point — ligne — plan*, par W. Kandinsky, Folio Essais.

**Poche roman**

*Ugly*, par D. Mermet, Points Virgule.  
*L'envie*, par I. Olecha, Points Roman.  
*Le diable*, par F. Weldon, Points Roman.  
*Musique pour caméléons*, par T. Capote, Folio.  
*La mort d'un poète*, par M. Del Castillo, Folio.  
*Cauchemar*, par D. Goodis, Folio.  
*Le burelain*, par R. Jorif, Folio.  
*La maison Russie*, par J. Le Carré, Folio.  
*Printemps et autres saisons*, par J.M.G. Le Clézio, Folio.  
*Le lait de la nuit*, par B. Schreiber, Folio.  
*La procession des pierres*, par I. Vila, Folio.  
*Le témoin oculaire*, par E. Weiss, Folio.  
*Le crime de Sylvestre Bonnard*, par A. France, Folio Domaine public.  
*Blonds étaient les blés d'Ukraine*, par M. Gagarine, J'ai lu.  
*Manika une vie plus tard*, par N. Chaillot et F. Villiers, J'ai lu.  
*Le voyage d'Ulysse. Sur les traces de l'Odyssee*, par T. Severin, J'ai lu.  
*Miroir, miroir*, par B. Von Furstenberg et V. Gardner, J'ai lu.  
*La lande sauvage*, par R. Brandwyne, J'ai lu.  
*Rêves mortels*, par P. James, J'ai lu.  
*La sans-pareille, Tome II ; L'Archange de Vienne*, par F. Chandernagor, Le livre de poche.  
*Vent africain*, par C. Arnothy, Le livre de poche.  
*La mémoire des cèdres*, par J. Masabki et F. Porel, Le livre de poche.  
*Secret de famille*, par I. Frain, Le livre de poche.  
*La lettre à Kirilenko*, par H. Coulonges, Le livre de poche.  
*Le petit invité*, par Mouloudji, Le livre de poche.  
*L'enfant double*, par G.-E. Clancier, Le livre de poche.  
*L'enfant et les giboulées*, par J.-C. Pascal, Presses-Pocket.  
*De l'autre côté de la rivière*, par J. Mazeau, Presses-Pocket.  
*L'enfant né à la fin d'un monde*, par F. Renaudot et M. Routier, Presses-Pocket.  
*Miles, l'autobiographie*, par M. Davis, Presses-Pocket.  
*Profession menteur*, par F. Périer, Presses-Pocket.  
*Maman au secours*, par Cavanna, Presses-Pocket.  
*Badonce et les créatures*, par A. Viatlante, Presses-Pocket.  
*Lieutenant Gustel*, par A. Schnitzler, Presses-Pocket.  
*Vue des toits*, par M. Vasquez Montalban, Presses-Pocket.  
*Désidéria*, par A. Moravia, LGF.  
*Le feu sacré*, par I. Beller, Presses-Pocket.  
*Typhon*, par J. Conrad, S. Monod, Folio-bilingue.  
*La dynamite est bonne à boire*, par F. Dard, Presses-Pocket.  
*Le dossier H*, par I. Kadaré, Folio.  
*Élène*, par P. Lainé, Presses-Pocket.  
*Alaska 1. La Citadelle de glace ; 2. La ceinture de feu*, par J.A. Michener, Presses-Pocket.  
*Les rapaces*, par F. Norris, Presses-Pocket.



Rimbaud par Carjat

**Arthur et Wolfgang :**

L'année 1991 sera pour certains l'année Mozart, pour d'autres l'année Rimbaud, deux génies qui ont au moins un point en commun, celui d'être entrés jeunes dans l'Histoire. Les anniversaires permettent parfois de renouer contact... Oubliant le Rimbaud de l'école, ceux qui ne l'ont guère plus fréquenté ont la chance cette année de voir fleurir de multiples présentations de sa vie et de son œuvre. En voici une liste brève : d'Alain Borer, *Rimbaud, l'heure de la fuite* (Gallimard) et *Rimbaud d'Arabie* (Seuil) ; d'Alain Jouffroy, *Arthur Rimbaud et la liberté libre* (Rocher) ; de Steve Murphy, *Le premier Rimbaud ou l'apprentissage de la subversion* (CNRS, Presses universitaires de Lyon). Textes de fiction, *Rainbow pour Rimbaud* de Jean Teulé (Julliard) et *Les monstres moraux* de Jean-Pierre Diehl (R. Defforges) s'inspirent de la vie et de l'œuvre du poète. De Rimbaud lui-même, Alain Jouffroy présente des lettres et des textes sous le titre *Je suis ici dans les Gallas* (Rocher). Toutes parutions qui ne risquent pas d'épuiser le sujet ! Quant à Mozart, il a lui aussi inspiré un roman : *Icare et la flûte enchantée*, de Julien Burgonde (Actes Sud). ●

**Le Promeneur... se promène :**

Maintenant dans le groupe Gallimard, Le Promeneur devrait, dit-on, conserver son allure. En mai, paraissent *Les Césars* de Thomas de Quincey et des textes de Lytton Strachey sur Madame du Deffand et Mademoiselle de Lespinasse. Auteurs en réserve d'édition pour l'automne : Mario Praz, Molly Keane, Friedrich Glauser. ●

## Comment devient-on

**Hitler ?** : Après tant et tant de livres, d'analyses, de commentaires, de débats sur le sujet Hitler, que peut-on dire de plus ? Il semble que Marlis Stinert, qui vient de publier chez Fayard un *Hitler* auquel elle a consacré d'intenses recherches et toute sa compétence (elle est spécialiste des relations internationales et de l'Allemagne nazie), ait réussi le tour de force d'imposer une lecture nouvelle du dictateur. « Biographie-événement », titre-t-on en France, « indispensable », selon certains critiques, cet *Hitler* permettrait de comprendre le fil d'une destinée à coup sûr singulière et de prémunir contre les aveuglements qui ont toujours fait la fortune des manipulateurs. ●

## Surtout que rien ne

**change** : Tous ceux qui croient que demain peut être différent, réformistes ou révolutionnaires, savent-ils qu'ils s'attaquent à l'inattaquable, à ceux qu'aucun argument n'atteint, dont aucune démonstration n'entame l'assurance ? Albert O. Hirschman se charge de les ramener à plus de réalisme. Dans *Deux siècles de rhétorique réactionnaire* (Fayard), il décortique les thèses, toujours les mêmes, de ceux qui refusent le changement quel qu'il soit : parce qu'il aurait des effets pervers, ou qu'il serait tout simplement sans effet, parce qu'il mettrait en péril les gains obtenus. Le jeu n'en vaut jamais la chandelle pour les réactionnaires, si nombreux à tous les niveaux qu'ils réussissent à tout coup à braquer la machine. Le découvrir avec Albert O. Hirschman permettra-t-il de déjouer l'immobilisme ? ●

## Collection de littérature allemande :

Chez Verdier paraissait en mars le premier livre de la nouvelle collection « Der Doppelgänger » — « Le double », *Déshonneur* de Rudolf Borchardt, traduit par Pierre François Kaempf. À paraître dans la même collection : *L'amour de Platon* de Sacher-Masoch, *Die Pilgrin Aetheria* de Döblin, *La femme sans ombre* d'Hofmannsthal, *Les gardiens de la couronne* de Achim von Arnim, *Le jardin de la connaissance* de L. von Andrian. ●

## Point ou virgule, tiret ou parenthèses ?

Le *Traité de la ponctuation française* de Jacques Drillon (Gallimard) devrait soulager les éditeurs de bien des maux de tête ; enfin, espérons-le. Du passage des mots agglomérés à l'utilisation des premiers blancs qui les rendent autonomes, puis aux signes qui rythment et scandent le déroulement interne du discours, Jacques Drillon fait l'histoire dans la première partie de son *Traité*. Il expose ensuite sa conception de la ponctuation française heureuse, celle qui sert la compréhension. Pour étayer ses thèses, les textes ne manquent pas. Nous n'aurions d'ailleurs aucun mal à lui fournir tous les *casus belli* qu'il pourrait souhaiter. ●



Danièle Sallenave

## Pourquoi nous lisons :

L'immense et l'interminable source de bonheur que représente la littérature pour les amateurs ne se compare à rien d'autre. Quoi de plus simple, et de plus réconfortant, que le geste d'ouvrir un livre, transporté avec soi au cas où, gardé à portée de main près du lit ou de la chaise ? Rien de plus magique que cette plongée dans l'ailleurs imprévisible, toujours attendu. Notre dette envers les magiciens de la littérature est donc immense. C'est ce dont nous parle Danièle Sallenave dans *Le don des morts* chez Gallimard. ●

« **Brèves Cinéma** » : Hatier enrichit son projet de collections « Brèves », qui compte déjà les « Brèves littérature ». Il inaugure ce printemps les « Brèves Cinéma », dont la suite annoncée s'appellera, parenté oblige, « Brèves Société ». Ressources pour tous ceux qui ne peuvent se consacrer à de longues recherches, les livres publiés dans ces collections réussissent à couvrir les sujets... en bref, grâce aux auteurs choisis, qui les connaissent bien et savent en parler sans s'étendre. Le 2 avril, paraissait *Autour d'Emma. Madame Bovary, un film de Claude Chabrol avec Isabelle Huppert*, qui comprend entretiens et textes d'analyse. Sortait également un ouvrage critique d'Anne Gillain : *François Truffaut. Le secret perdu*. ●

## Le « cheap labor » sort de la confection :...

Pour entrer dans l'édition. Nous lisons dans *Livres Hebdo* (n° 12, 22 mars) que des entreprises d'édition commencent à faire appel au travail des pays moins développés pour certaines publications. Ainsi Bayard Presse confie la fabrication de certains livres à la Colombie, leur imprimeur travaillant « avec des réseaux de famille dont la faible rémunération limite les frais ». Le mouvement, d'abord limité à l'Asie du Sud-Est, prend donc de l'ampleur, car « l'utilisation d'une main-d'œuvre bon marché permet de réduire les coûts de production de près de 50 %, pour une qualité irréprochable ». Le Maghreb s'y intéresse, ce qui résoudrait peut-être le seul problème (commercial) de ce mode de fonctionnement, la longueur des délais. Et c'est ainsi que va le monde. ●



LES ATELIERS GRAPHIQUES  
MARC VEILLEUX INC.

LES MAITRES  
DU COURT TIRAGE

Impression de tout genre,  
de vos livres,  
périodiques  
et brochures

de qualité soignée.

203, Chemin des Pionniers  
CAP-SAINT-IGNACE  
(QC) G0R 1H0  
Tél.: (418) 246-5666  
Télécopieur: (418) 246-5564

Bureau de Montréal  
tél.: (514) 848-9766